

# scala rider<sup>®</sup>

## TeamSet<sup>™</sup>

  
cardo  
communication in motion<sup>™</sup>



 Bluetooth

# Gebrauchsanleitung

## EINLEITUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für das **scala rider TeamSet Bluetooth** Headset für Motorradhelme entschieden haben. Wir danken ihnen für ihr Vertrauen.

Die Verpackungsbox enthält zwei Headseteinheiten:

Die **Fahrereinheit** für folgende Funktionen:

1. *Bluetooth* Headset für Handys ( unterstützt Headset und Handsfree Profile) bei 10m Reichweite
2. Übertragung von GPS Navigationsanweisungen von einem *Bluetooth* fähigen GPS Navi Gerät.
3. Interkom Kommunikation Fahrer – Beifahrer im Voll Duplex Modus bei 10m Reichweite.
4. Verbindungsmöglichkeit zu einem MP3 Player.

Die **Beifahrereinheit** für folgende Funktionen:

1. Interkom Kommunikation (Gegensprechanlage) Beifahrer – Fahrer im Voll Duplex Modus bei 10m Reichweite.
2. Verbindungsmöglichkeit zu einem MP3 Player.

Diese Gebrauchsanleitung wird Ihnen bei der Nutzung des Headsets helfen, Sie sollten sich jedoch zuvor mit dem *Bluetooth* Betrieb ihres Handys bzw. GPS Navi Gerätes vertraut machen.

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem **scala rider TeamSet**.

\* Bei Handys ohne *Bluetooth Handsfree*-Profil, sind Funktionen wie "Wahlwiederholung" und "Anrufablehnung" evt. nicht verfügbar.

## PACKUNGSIHALT

### 2 Headsets



### 2 Klemmhalterungen für Helme



Akkulader	
2 Inbusschlüssel	
4 Klettbandpads	
2 MP3 Kabel	
2 MP3 Kabelhalter	
2 Klebeplatten	
2 Feuchttücher zum Reinigen	
2 Trage-Etuis	
Mikrofonschaum für Jet-Helme	
Flache Schaumkappe für Integralhelme und runde Schaumkappe für alle andern Helmtypen	
Gebrauchsanleitung einschliesslich Garantie und Anmeldeformular	

## WICHTIG:

Ihre Headsets sind spritzwassergeschützt und können bei milden Regen- oder Schneebedingungen verwendet werden. Die Headsets sind jedoch nicht absolut wasserdicht und sollten nicht bei extremen Wetterbedingungen verwendet werden.

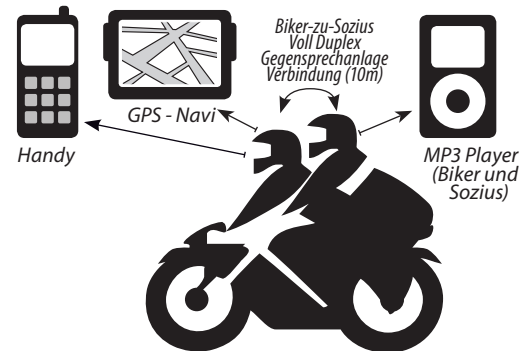
In jedem Fall sollte darauf geachtet werden, dass die Ladebuchse immer fest mit dem Silikonstopfen verschlossen ist, damit keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringen kann

## VOR DEM ERSTEN EINSATZ (AUFLADEN DES HEADSETS)

Laden Sie das Headset unbedingt vor dem ersten Benutzen mindestens vier Stunden lang vollständig auf.

1. Verbinden Sie das Akkuladegerät mit der Ladebuchse am Headset (zwischen den beiden Lautstärkereglern).
2. Während des Ladens leuchtet die Leuchtanzeige (LED) am Headset rot (es kann bis zu 15 Sekunden dauern, bis sich das rote Licht einschaltet). Sobald der Akku voll geladen ist, erlischt die LED.

## EINRICHTEN UND KONFIGURIEREN



### EINRICHTUNG FÜR HANDYANRUF (nur für Fahrer Einheit)

Zur Nutzung eines **Bluetooth** Handys, müssen Sie zunächst das Headset mit dem Handy koppeln (Pairing).

Pairing (Koppeln) muss im Prinzip nur ein einziges mal durchgeführt werden. Nachdem das Headset mit einem bestimmten Handy gekoppelt wurde, bleiben diese beiden Geräte gekoppelt und erkennen sich automatisch gegenseitig, wenn sie sich innerhalb der vorgegebenen Reichweite befinden. Wenn die Verbindung zwischen Handy und Headset verloren geht, drücken Sie kurz auf die Steuertaste, um die Geräte erneut zu verbinden.

### DAS SCALA RIDER TEAMSET MIT EINEM **BLUETOOTH-HANDY** KOPPELN

1. Schalten Sie Ihr Handy ein und stellen Sie sicher, dass dessen *Bluetooth*-Funktion aktiviert ist.
2. Bei ausgeschaltetem Zustand, halten Sie die Steuertaste des Fahrer

Headsets mindestens sechs Sekunden lang gedrückt, bis die roten und blauen LEDs abwechselnd rasch blinken. Jetzt ist das Gerät im Pairing Modus, d.h. zum Kopplungsprozess bereit.

- Suchen Sie gemäss der Anleitung Ihres Handys auf Ihrem Handy nach *Bluetooth*-Geräten. Bitte lesen Sie im Benutzerhandbuch Ihres Handys nach, um diesbezüglich weitere Informationen zu erhalten.
- Nach einigen Sekunden führt ihr Handy das **“scala-rider TeamSet”** als erkanntes Gerät auf. Wählen und bestätigen Sie dieses. Folgen Sie dann den Handy-Anleitungen, um die Kopplung (das Pairing) zu vollziehen.
- Geben Sie bei der Eingabeaufforderung 0000 (vier Nullen) als PIN bzw. Passwort ein.
- Ihr Handy bestätigt, dass das Pairing erfolgreich war, und das Headset beginnt nun langsam blau zu blinken.

**HINWEIS:** Falls das Pairing nicht innerhalb von zwei Minuten abgeschlossen ist, schaltet sich das Headset automatisch wieder in den Bereitschaftsmodus um und der Prozess muss wiederholt werden.

**HINWEIS:** Bei einigen Handys müssen Sie kurz auf die Steuertaste drücken, um das Headset nach dem Pairing mit dem Handy zu verbinden. Das **scala rider TeamSet** Headset verbindet sich automatisch mit dem zuletzt verbundenen Handy.

## EINRICHTUNG FÜR *BLUETOOTH* GPS-NAVI GERÄT



Wenn Sie ein *Bluetooth*-fähiges GPS-Gerät nutzen und über die Lautsprecher des Headsets Navianweisungen und Audio-Signale vom GPS-Gerät übertragen möchten, verfahren Sie bitte gemäss den Ausführungen im nächsten Abschnitt.

Zur Nutzung eines *Bluetooth* GPS Navi Geräts (nur für Fahrer Einheit) verfahren Sie bitte wie folgt:

- Koppeln Sie Ihr GPS Navi Gerät mit Ihrem Handy wie in den entsprechenden Gebrauchsanleitungen ausgeführt.
- Danach koppeln Sie Ihr **scala rider TeamSet** Headset mit Ihrem GPS Navi Gerät wie folgt.

**HINWEIS:** Nicht alle *Bluetooth*-fähigen GPS-Geräte erlauben Verbindungen mit *Bluetooth*-Headsets. Bitte sehen Sie das Benutzerhandbuch Ihres GPS-Geräts ein, um weitere Informationen zu erhalten.

## SO WIRD IHR HEADSET MIT *BLUETOOTH*- GERÄTEN GEKOPPELT:

- Schalten Sie Ihr GPS-Gerät ein.
- Bei ausgeschaltetem Zustand, halten Sie die Steuertaste des Fahrer Headsets mindestens sechs Sekunden lang gedrückt, bis die roten und blauen LEDs abwechselnd rasch blinken. Jetzt ist das Gerät im Pairing Modus, d.h. zum Kopplungsprozess bereit.
- Suchen Sie nach *Bluetooth* Headsets mit ihrem GPS-Gerät und folgen Sie dabei den Anweisungen.  
Weitere Anleitungen und Information finden Sie im Benutzerhandbuch ihres GPS-Geräts.
- Wenn Ihr GPS-Gerät Sie zur Eingabe einer PIN oder eines Passworts auffordert, geben Sie 0000 (vier Nullen) ein.
- Ihr GPS-Gerät bestätigt nun, dass der Kopplungsvorgang (das Pairing) erfolgreich durchgeführt wurde. Das Headset beginnt langsam blau zu blinken.
- Falls Sie ein *Bluetooth*-Handy dazu verwenden möchten, Anrufe über Ihr Headset zu tätigen und entgegenzunehmen, müssen Sie nun Ihr Handy mit dem GPS-Gerät koppeln. Befolgen Sie dazu die Anleitungen Ihres GPS-Geräts bzw. Ihres Handys.

**HINWEIS:** Falls das Pairing nicht innerhalb von zwei Minuten abgeschlossen ist, schaltet sich das Headset automatisch wieder in den Bereitschaftsmodus um.

## KOPPELN VON FAHREREINHEIT UND BEIFAHREEREINHEIT

Die beiden Headseteinheiten (Fahrer- und Beifahrereinheit) sind schon ab Werk gekoppelt und daher ist ein Koppeln dieser Einheiten nicht notwendig. Sollten Sie die beiden Einheiten jedoch erneut koppeln müssen, verfahren Sie bitte wie folgt:

1. Stellen Sie sicher, dass beide Einheiten eingeschaltet sind und sich in unmittelbarer Nähe zueinander befinden.
2. Betätigen Sie die Interkom-Tasten der beiden Einheiten gleichzeitig für mindestens 10 Sekunden bis die rote LED der Beifahrereinheit gleichmässig zu blinken beginnt.
3. Nach erfolgreichem Koppeln beginnt die blaue LED der Beifahrereinheit schnell zu blinken.
4. Wenn das Koppeln nicht erfolgreich war, erlöscht die rote LED der Beifahrereinheit, und das Koppeln muss wiederholt werden.

## BEFESTIGEN DER KLEMMHALTERUNG AM HELM:

Verwenden Sie diese Prozedur für Fahrer- und Beifahrerhelm.

Die Klemmhalterung muss an der linken Seite des Helms befestigt werden. Danach kann die Headset-Einheit jederzeit auf die Klemmhalterung aufgesetzt bzw. von ihr abgenommen werden.

Wenn Sie ihren MP3-Player mit dem Headset verbinden wollen, folgen zuerst den Anweisungen, im Abschnitt "VERWENDUNG DES HEADSETS MIT EINEM MP3-PLAYER".

Zum Befestigen der Klemmhalterung stehen zwei Möglichkeiten zur Verfügung:

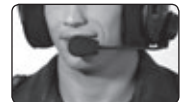
**Standard Methode:** Gilt für die meisten Helmtypen.

**Festklebende Methode:** Diese Alternative dient zum Anbringen an Helme, bei denen die Standard Methode nicht passt. Verwenden Sie hierzu die Klebe Platte.



### Standard Methode

1. Benutzen Sie den mitgelieferten Inbusschlüssel zum Lockern der beiden Schrauben der Rückplatte.
2. Schieben Sie die Rückplatte zwischen die Polsterung im Inneren des Helms und die äussere Helmschale.
3. Bringen Sie die Klemmhalterung in die optimale Position. Wählen Sie die optimale Position, sodass das Mikrofon letztendlich vor der Mitte Ihres Mundes ruht. Zu diesem Zweck müssen Sie die Klemmhalterung evt. mehrmals neu positionieren, bis Sie die optimale Position gefunden haben. Ziehen Sie nun die Schrauben an (nicht zu fest). Das Mikrofon muss senkrecht, nicht waagrecht gegenüber dem Mund ruhen.



**CARDO ÜBERNIMMT KEINERLEI VERANTWORTUNG BEI NUTZUNG DER KLEBEVERBINDUNG UND SIE VERZICHTEN IN DIESEM ZUSAMMENHANG AUF JEGLICHE ANSPRÜCHE.**

### Festklebende Methode

**Vorsicht:** Dieser Vorgang kann nur einmal durchgeführt werden!

1. Lösen Sie mit dem mitgelieferten Inbusschlüssel die beiden Schrauben und entfernen Sie die Rückplatte der Klemmhalterung.
2. Finden Sie die optimale Position am Helm, wo die Klemmhalterung angebracht werden soll.



3. Wählen Sie eine Position für die Klemmhalterung, wo das Mikrofon genau über der Mitte Ihres Mundes ruht. Zu diesem Zweck müssen Sie die Klemmhalterung evtl. mehrmals neu positionieren, bis Sie die optimale Position gefunden haben. Das Mikrofon muss senkrecht, nicht waagrecht gegenüber dem Mund ruhen. Bitte reinigen Sie die gewählte Fläche am Helm bevor Sie mit dem Klebevorgang beginnen.



4. Verwenden Sie die mitgelieferten feuchten Reinigungstücher zum Reinigen der Klebefläche, auf der Sie die Klebeplatte anbringen möchten. Bitte beachten: Vor dem nächsten Schritt muss die Klebefläche völlig trocken sein.

5. Ziehen Sie die Folie vom Klebestreifen der Klebeplatte ab.

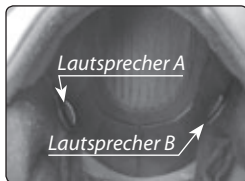
6. Positionieren Sie die Klebeplatte in der Position die Sie unter Schritt 3. gewählt haben. Drücken Sie dann 15 Sekunden lang fest auf alle drei Bereiche, die mit Kleber versehen sind.

7. Die Klebeplatte benötigt 24 Stunden, um die volle Klebekraft zu erzielen. Wir empfehlen daher, das Headset während dieses Zeitraums nicht zu verwenden.

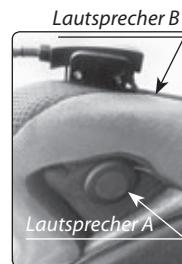
8. Benutzen Sie den Inbusschlüssel um die Klemmhalterung mit den zuvor entfernten Schrauben auf der Klebeplatte zu befestigen.

## POSITIONIERUNG DER LAUTSPRECHER

Plazieren Sie die beiden Lautsprecher optimal gegenüber dem entsprechenden Ohr, indem Sie diese jeweils z.B. mittels des mitgelieferten Klettbandes am Helmfutter anbringen (das kurze Lautsprecherkabel [A] ist für das linke Ohr und das lange Kabel [B] für das rechte Ohr gedacht), oder verwenden Sie die beigelegten Klettbandpas.



**WICHTIGER HINWEIS:** In bestimmten Ländern oder Regionen ist die Nutzung von zwei Lautsprechern evtl. untersagt. In solchem Falle sollten Sie das lange Lautsprecherkabel wie folgt unter der Polsterung des Helms verstauen: Führen Sie den Lautsprecherkabel [B] entlang der Einfassung der Polsterung nach rechts und dann zurück nach links, neben dem Lautsprecher [A]. Platzieren Sie sodann den Lautsprecher [B] unter die Polsterung.



## ANBRINGEN DES HEADSETS AN DIE KLEMMHALTERUNG BZW. ABLÖSEN

### AUFSETZEN:

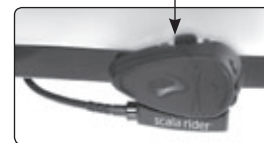
Schieben Sie das Headset entlang der Grundplatte nach unten, bis ein Klickton anzeigt, dass das Headset eingerastet ist.



### ABNEHMEN:

Ihr Headset kann leicht von der Klemmhalterung abgenommen werden. Drücken Sie vorsichtig mit dem Finger gegen die Entriegelungslasche und schieben Sie das Headset mit der anderen Hand nach oben.

Hier drücken



Wir empfehlen das Headset vom Helm abzunehmen, wenn es nicht verwendet wird.

## AUDIOQUELLEN UND PRIORITÄTEN

Die unterschiedlichen Audioquellen, die an den **scala rider TeamSet** angeschlossen sind, werden wie folgt priorisiert:

- Höchste Priorität**
1. Handy Audio, GPS-Gerät (eingehende/ abgehende Anrufe, GPS-Audio und Navigationsanweisungen)
  2. Biker-zu-Sozius Voll Duplex Gegensprechanlage Verbindung

- Niedrigste Priorität**
3. MP3 Verbindung

Eine Audioquelle mit hoher Priorität wird immer eine Audioquelle mit niedrigerer Priorität unterbrechen, z.b. ein Handyanruf unterbricht einen Interkom-Anruf.

## AUDIOQUELLEN UND PRIORITÄTEN – BEIFAHREEREINHEIT

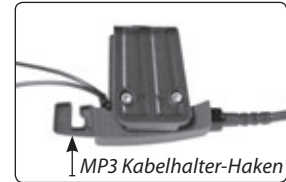
Der Beifahrer kann auch Interkomgespräche einleiten und Musik seines MP3 Players hören. Eingehende Interkomanrufe unterbrechen die Audioübertragung des MP3 Players.

## VERWENDUNG DES HEADSETS MIT EINEM MP3-PLAYER

Ihr **scala rider TeamSet** Headset kann mit einem MP3-Player verbunden werden, indem das MP3 Kabel in die Buchse an der Klemmhalterung eingesteckt wird.

Um das MP3 Kabel besonders sicher anzubringen, können Sie optionell auch den beigefügten Kabelhalter nutzen. Zu diesem Zweck, verfahren Sie bitte wie folgt:

1. Benutzen Sie den beigefügten Inbusschlüssel um die beiden Schrauben und die Rückplatte von der Klemmhalterung zu lösen.
2. Platzieren Sie den MP3 Kabelhalter auf der Klemmplatte. Beide Stifte am Kabelhalter sollten in den jeweiligen Einbuchtungen auf der Platte eingesteckt werden.
3. Platzieren Sie die Rückplatte über dem MP3 Kabelhalter und fixieren Sie alle Teile mit den Inbusschrauben, die Sie vorher entfernt haben.
4. Bringen Sie die Klemmhalterung am Helm an, wie im Kapitel "ANBRINGEN DES HEADSETS AN DIE KLEMMHALTERUNG BZW. ABLÖSEN" beschrieben.
5. Bringen Sie die Lautsprecher am Helm an, wie im Kapitel "POSITIONIERUNG DER LAUTSPRECHER" beschrieben.
6. Stecken Sie das MP3 Kabel in die Buchse ihres MP3-Players und das andere Ende in die Buchse an der Klemmplatte. Führen Sie das Kabel dabei durch den MP3 Kabelhalter. Stellen Sie sicher, dass der Kabelstecker in der Buchse eingerastet ist.
7. Führen Sie den Kabelstumpf durch den Haken des Kabelhalters.
8. Um den MP3-Player zu benutzen, schalten Sie das Headset in den Bereitschaftsmodus. Dieser wird durch ein langsames blaues Blinken angezeigt.



**ANMERKUNG:** Zur Nutzung des MP-Players, betätigen Sie dessen Funktionstasten (FF/REW/PLAY usw).

Die Lautstärke kann nur über den MP3-Player reguliert werden. Alle anderen Audioverbindungen (Handy / Interkom) schalten das MP3 Gerät automatisch stumm. Das Audiosignal kehrt erst dann zurück, wenn sich das Headset wieder im Bereitschaftsmodus befindet.

## FUNKTIONEN FAHRER-EINHEIT

ALLGEMEINE FUNKTIONEN	
GEWÜNSCHTES ERGEBNIS:	ERFORDERLICHE MASSNAHME:
<b>Einschalten des Headsets</b>	Betätigen und halten Sie mindestens drei Sekunden lang die Steuertaste. LED Leuchtanzeige: 6 x Blaues Blinken. Audio Anzeige: Aufsteigender Ton
<b>Headset ausschalten</b>	Betätigen und halten Sie mindestens drei Sekunden lang die Steuertaste. LED Leuchtanzeige: 3 x Rotes Blinken. Audio Anzeige: Absteigender Ton
<b>Lautstärke erhöhen</b>	Drücken Sie kurz auf die Taste "Lautstärke Auf"
<b>Lautstärke verringern</b>	Drücken Sie kurz auf die Taste "Lautstärke Ab"

Automatische Lautstärkenjustierung (AGC): Neben der manuellen Bedienung erhöht und reduziert das **scala rider TeamSet** seine Lautstärke automatisch, entsprechend der jeweiligen Umweltlärms und Ihrer Fahrgeschwindigkeit.

## HANDYGESPRÄCHE ANNEHMEN UND EINLEITEN

### SPRACHERKENNUNG (VR)

Die Spracherkennungsfunktion ermöglicht es Ihnen, Gespräche entgegenzunehmen bzw. abzuweisen, ohne die Hände vom Lenker zu nehmen. In der Standardeinstellung ist diese Funktion aktiviert (AN). Bei jedem Aus- und Einschalten des Headsets, wird die Spracherkennungsfunktion automatisch aktiviert.

**ANMERKUNG:** Die Spracherkennung funktioniert allgemein sehr gut bei Geschwindigkeiten bis zu etwa 70 Km/h (mit Jet-Helm), bzw. bis zu 120 Km/h (mit Integralhelm).

### HANDYFUNKTIONEN

<b>Einen Anruf annehmen</b>	Betätigen Sie kurz die Steuertaste oder sprechen Sie laut ein beliebiges Wort aus
<b>Einen Anruf ablehnen</b>	Betätigen Sie kurz die Interkomtaste oder schweigen Sie bei einem eingehenden Anruf während des Klingeltons für mind. 15 Sek.
<b>Einen Anruf abbrechen</b>	Drücken Sie die Interkomtaste für mindestens 3 Sekunden während des Gesprächs. Bei einigen Handys müssen Sie ggf. die Konrolltaste drücken um das Gespräch zu beenden.
<b>Sprachwahl</b>	Im Bereitschaftszustand (standby) betätigen Sie kurz die Steuertaste und rufen Sie den Namen der Person, die Sie anrufen möchten. Diese Funktion wird nur von Handys unterstützt, die Sprachwahl anbieten und wirkt nur wenn Sie vorab die Namen der Personen für die Kurzwahl gespeichert haben
<b>Wahlwiederholung</b>	Im Bereitschaftszustand (standby) betätigen Sie kurz die die Interkomtaste

**Aktivieren bzw. deaktivieren der Sprachbefehl funktion**

Halten Sie die Lautstärke Auf und Lautstärke Ab Tasten gleichzeitig aolange gedrückt, bis Sie einen Piepton hören. Im Normalzustand ist diese Funktion immer aktiviert.

**HINWEIS:** Falls Ihr *Bluetooth*-Handy mit einem *Bluetooth*-GPS-Gerät und nicht direkt mit dem **scala rider TeamSet** gekoppelt ist, könnten einige Handyfunktionen evt. nicht kompatibel sein.

**INTERKOMFUNKTIONEN FAHREREINHEIT**

**HAUPTFUNKTIONEN**

**GEWÜNSCHTES ERGEBNIS:**

**ERFORDERLICHE MASSNAHME:**

**Die Interkomfunktion aktivieren**

Im standby Modus laut sprechen um das Gespräch einzuleiten

**Das Interkomgespräch abbrechen**

Wenn Sie 25 Sekunden lang nicht sprechen wird das Gespräch automatisch abgebrochen.

**Telefonkonferenz (den Beifahrer zum aktuellen Gespräch hinzufügen)**

Während des Handygesprächs kurz die Interkomtaste drücken

**Die Telefonkonferenz beenden (den Beifahrer vom aktuellen Handygespräch ausschliessen)**

Während der Telefonkonferenz kurz die Interkomtaste drücken

*Hinweis : Falls Sie zu sprechen beginnen, der Gesprächspartner jedoch nicht antwortet, werden Ihnen zwei Piepstöne anzeigen, dass er nicht verfügbar ist.*

**LED-STATUSANZEIGEN**

STATUSLICHT	STATUS
Keine	Headset ist ausgeschaltet
Rote und Blaue LEDs blinken abwechselnd	Handy/GPS- im Koppel, bzw. Pairing-Modus
1 x Blaues Blinken alle 3 Sekunden	Bereitschaftsmodus (Standby) – Kein Gespräch im Gang
2 x Blaues Blinken alle 3 Sekunden	Gespräch oder Verbindungsaufbau im Gang
1 x Rotes Blinken alle 3 Sekunden	Akkuladezustand niedrig
2 x Rotes Blinken alle 3 Sekunden	Akkuladezustand niedrig während eines Gesprächs
LED Konstant Rot	Akku wird aufgeladen

**FUNKTIONEN DER BEIFAHREREINHEIT**

**VERWENDUNG DES HEADSETS**

GEWÜNSCHTES ERGEBNIS:	ERFORDERLICHE MASSNAHME:
<b>Einschalten des Headsets</b>	Betätigen und halten Sie mindestens 3 Sekunden lang die Steuertaste. LED Leuchtanzeige: 3 x blaues Blinken. Audio Anzeige: Aufsteigender Ton
<b>Headset ausschalten</b>	Betätigen und halten Sie mindestens drei Sekunden lang die Steuertaste. LED Leuchtanzeige: 3 x rotes Blinken. Audio Anzeige: Absteigender Ton

Deutsch

<b>Die Interkomfunktion aktivieren</b>	Im standby Modus laut sprechen um das Gespräch einzuleiten.
<b>Das Interkomgespräch abbrechen</b>	Wenn Sie 25 Sekunden lang nicht sprechen wird das Gespräch automatisch abgebrochen
<b>Die Immer-An Funktion des Interkoms aktivieren bzw. Deaktivieren</b>	Drücken Sie während der standby Funktion die Steuertaste Ein Signalton – Interkom ist aktiviert Zwei Signaltöne – Interkom ist deaktiviert
<b>Lautstärke erhöhen</b>	Drücken Sie kurz auf die Taste "Lautstärke Auf"
<b>Lautstärke verringern</b>	Drücken Sie kurz auf die Taste "Lautstärke Ab"

*Hinweis: Falls Sie zu sprechen beginnen, der Gesprächspartner jedoch nicht antwortet, werden Ihnen zwei Piepstöne anzeigen, dass er nicht verfügbar ist.*

## LED-STATUSANZEIGEN

STATUSLEUCHTEN	STATUS
<b>Keine</b>	Headset ist ausgeschaltet
<b>Ein blaues Blinken alle 3 Sekunden</b>	Headset ist eingeschaltet
<b>Permanentes rotes Leuchten (mit dem Akkuladegerät verbunden)</b>	Das Headset wird aufgeladen
<b>Permanentes rotes Leuchten (mit dem Akkuladegerät nicht verbunden)</b>	Das Headset ist im Kopplungsmodus

## KUNDENDIENST

Weitere Informationen erhalten Sie auf unserer Website

[www.cardosystems.com](http://www.cardosystems.com).

Besuchen Sie auch: [www.cardosystems.com/faq](http://www.cardosystems.com/faq)  
oder wenden Sie sich an: [support@cardosystems.com](mailto:support@cardosystems.com)

Telefon in Deutschland: **(089) 450 36819**

USA und Kanada: **+ 1-800-488-0363**

International: **+49 89 450 36819**

## MITTEILUNGEN

### FCC-Erklärung

#### 15.21

Sie werden hiermit darauf hingewiesen dass nicht ausdrücklich von der für Konformität verantwortlichen Körperschaft genehmigten Änderungen oder Modifizierungen an diesem Gerät die Berechtigung des Nutzers zum Betrieb dieses Gerätes ungültig machen könnten.

#### 15.105(b)

Dieses Gerät wurde geprüft, dabei wurde festgestellt, dass es die Anforderungen von Teil 15 der FCC-Vorschriften für ein digitales Gerät der Klasse B erfüllt. Diese Beschränkungen sind dazu ausgelegt, bei Anschluss an einer Heimanlage einen angemessenen Schutz gegen schädliche Interferenzen zu bieten. Dieses Gerät erzeugt Hochfrequenzenergie und könnte diese ausstrahlen. Wird es nicht gemäss den Anweisungen installiert und verwendet, kann es schädliche Interferenzen im Funkverkehr verursachen. Es kann jedoch nicht gewährleistet werden, dass bei einer Einrichtung keine Interferenzen auftreten. Falls dieses Gerät schädliche Interferenzen bei Funk- oder TV-Empfang verursacht, die durch Ein- und Ausschalten des Gerätes festgestellt werden können, kann der Nutzer versuchen, die Interferenzen durch eine der folgenden Massnahmen zu korrigieren:

- Die Empfangsantenne verstellen oder neu positionieren.
- Den Abstand zwischen Gerät und Empfänger erhöhen.
- Das Gerät an einen anderen Stromkreislauf anschliessen, als den, an den der Empfänger angeschlossen ist.
- Den Händler oder einen erfahrenen Radio-/TV-Techniker zu Rate ziehen.

#### **Der Betrieb des Gerätes unterliegt den folgenden zwei Bedingungen:**

- 1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Interferenzen verursachen und
- 2) dieses Gerät muss jede empfangene Interferenz entgegennehmen, einschliesslich solcher Interferenzen, die einen unerwünschten Betrieb verursachen könnten.

#### **FCC-Erklärung zur HF-Strahlenbelastung:**

Dieses Gerät erfüllt die Bedingungen der FCC RF Radiation Exposure Limits auch unter unkontrollierbaren Umweltbedingungen. Endnutzer müssen die spezifischen Betriebsanweisungen befolgen, um die Bedingungen entsprechend einzuhalten. Dieser Sender darf nicht in der Nähe von oder zusammen mit anderen Antennen oder Sendern angebracht werden.

#### **CE-Mitteilung**

Das scala rider TeamSet -Headset (das "Produkt") entspricht den folgenden wesentlichen Anforderungen der EG-Richtlinie 1999/5/EC (hier "R&TTE-Richtlinie" genannt): Artikel 3.1a, 3.1.b und 3.2. Das Produkt wurde in Übereinstimmung mit dem Anhang II zur oben genannten Richtlinie hergestellt.

#### **Konformitätserklärung**

Das scala rider TeamSet-Headset ist im Einklang mit und entspricht den Richtlinien der *Bluetooth*<sup>®</sup> Spezifikation 2.0 und hat alle Tests zur Interfunktionsfähigkeit, die in der *Bluetooth*<sup>®</sup> Spezifikation festgelegt sind, bestanden.

Die Interfunktionsfähigkeit zwischen dem Gerät und anderen *Bluetooth*<sup>®</sup>-fähigen Produkten ist jedoch nicht gewährleistet.

#### **VERZICHTSERKLÄRUNG UND HAFTUNGSFREISTELLUNG**

Durch die Verwendung des/der scala rider TeamSet-Headset(s) –im Singular (nachstehend auch das "Gerät" genannt) – verzichten Sie auf wesentliche Rechte, einschliesslich des Klagerechts. Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme des Geräts sorgfältig den folgenden Abschnitt. Falls Sie nicht alle Bedingungen dieser Vereinbarung akzeptieren, sollten Sie das Produkt sofort zurückgeben. Wir werden Ihnen in solchem Falle den vollen Kaufpreis zurückerstatten. Falls Sie

das Gerät jedoch in Betrieb nehmen, sind Sie an diese Vereinbarung gebunden und verzichten u.a. auch auf jegliches Klagerecht. Während des Fahrens auf einem Motorrad, Motorroller, Cruiser, Moped , Geländefahrzeug, Quad oder jeglichem anderen Fahrzeug, ob auf der Strasse, im Wasser oder in der Luft (nachstehend "Fahrzeug" genannt) ist Ihre vollständige und ungeteilte Aufmerksamkeit erforderlich. Cardo Systems, Inc., dessen Management, Direktoren, Tochtergesellschaften, Muttergesellschaft, Vertreter, Bevollmächtigte, Auftragnehmer, Sponsoren, Mitarbeiter, Lieferanten und Wiederverkäufer (nachstehend "Cardo" genannt), weisen Sie ausdrücklich darauf hin, dass Sie alle erforderlichen Vorsichtsmassnahmen treffen müssen und sich während der Benutzung des scala rider –Headsets, einschliesslich aller Modelle des Geräts., ungeachtet deren Handels- oder Markennamen, zu allen Zeiten des Verkehrs, der Witterungsbedingungen und des Zustands der Strasse bewusst sein müssen. Bevor Sie einen Anruf tätigen oder annehmen, sollten Sie Ihr Fahrzeug am Strassenrand anhalten. Alle Veröffentlichungen, Anzeigen, Bekanntmachungen oder ähnliche Mitteilungen, die sich darauf beziehen, dass das Gerät während des Fahrens verwendet werden kann, betreffen lediglich dessen technische Möglichkeiten und sind nicht als Aufforderung gedacht, das Gerät im direkten Strassenverkehr zu benutzen. Mit dem Kauf des Geräts und dem Verzicht auf Rückerstattung des Kaufpreises (siehe unten), stellen Sie Cardo unwiderruflich von allen Haftungsansprüchen, Verlusten, Forderungen und anderen Ansprüchen jeglicher Art (einschliesslich der Anwaltskosten) im Zusammenhang mit der Verwendung des Geräts frei und verpflichten sich Cardo nicht für irgendwelche Körperverletzungen, Schäden oder Tod, sowie für Warenverluste und –Schäden an Fahrzeugen, einschliesslich Ihres eigenen Fahrzeugs, oder jeglichen anderen Schäden an Sie oder an Dritte, ungeachtet der Umstände oder Bedingungen zu belangen und Cardo in jedem Falle schadlos zu halten. Sie akzeptieren hiermit auch, dass Cardo keinerlei Verantwortung für körperliche Schäden irgendwelcher Art, unabhängig von Gründen, Zuständen oder Umständen, einschliesslich eines Funktionsfehlers des Geräts trägt. Alle Risiken, die mit dem Betrieb des Geräts einhergehen, liegen ausschliesslich und vollständig beim Benutzer des Geräts, ungeachtet dessen, ob das Gerät vom ursprünglichen Käufer oder Dritten benutzt wird.

Cardo setzt Sie hiermit davon in Kenntnis, dass dieses Gerät ausserdem einen Verstoß gegen örtliche, Bundes-, Staats- oder nationale Gesetze oder Vorschriften darstellen könnte und dass jegliche Benutzung des Geräts ausschliesslich auf eigenes Risiko und eigene Verantwortung erfolgt.

1. Sie, Ihre Erben, Rechtsvertreter, Nachfolger oder Abtretungsempfänger verzichten hiermit freiwillig und auf ewig auf jegliche Ansprüche, Forderungen,

gerichtliche Schritte und Haftungsansprüche, die direkt oder indirekt durch die Nutzung des Geräts entstehen könnten, ungeachtet der Umstände und UNABHÄNGIG DAVON, OB DIES DURCH FAHRLÄSSIGKEIT ODER ANDERWEITIG VERURSACHT WURDE und diese Schäden Ihnen zu einem späteren Zeitpunkt als Ergebnis der Nutzung dieses Geräts zugefügt werden könnten, und Sie entlasten, entbinden und halten Cardo davon schadlos, soweit dies gesetzlich zugelassen ist.

2. Sie verstehen und übernehmen das Risiko, das mit dem Gerät verbunden ist, einschliesslich des Risikos fahrlässiger Handlungen oder Unterlassungen seitens Dritter.
3. Sie bestätigen, dass Sie körperlich dazu in der Lage sind, das Gerät zu benutzen und dass Sie nicht unter einer Krankheit leiden bzw. Einschränkungen unterliegen, die Ihre Fähigkeit zur sicheren Nutzung des Geräts beeinträchtigen könnten. Sie bestätigen, dass Sie mindestens achtzehn (18) Jahre alt sind, und dass Sie hinsichtlich der Risiken, die mit der Nutzung des Gerätes verbunden sind, informiert wurden. Sie stimmen weiterhin zu, dass Sie vor oder während der Nutzung des Geräts weder Alkohol noch irgendwelche bewusstseinsverändernden Drogen zu sich nehmen werden, die Ihre Aufmerksamkeit beeinträchtigen könnten.
4. Sie bestätigen unsere Warnungen und verstehen, dass: (a) bei der Nutzung des Geräts im Strassenverkehr Risiken und Gefahren bestehen, einschliesslich, aber nicht nur i.Bz. auf Verletzungen oder Krankheiten, Zerrungen, Brüche, Teil- und/oder Totallähmung, Tod, oder andere Leiden, die zu ernsthaften Behinderungen führen könnten; (b) diese Risiken und Gefahren durch die Fahrlässigkeit des Herstellers oder dessen Vertreter oder Dritte verursacht sein könnten, die an der Konstruktion oder Herstellung dieses Geräts beteiligt waren; (c) diese Risiken durch vorhersehbare oder unvorhersehbare Ursachen hervorgerufen werden könnten. Sie übernehmen hiermit alle Risiken und Gefahren sowie alle Verantwortung für alle Verluste und/oder Schäden, unabhängig davon, ob sie ausschliesslich oder teilweise durch die Fahrlässigkeit oder das Verhalten anderer, einschliesslich seitens Cardo verursacht wurden.
5. Sie bestätigen, dass Sie diese Haftungsfreistellung gelesen haben, ihre Bedingungen vollständig verstehen und dass mit dem Verzicht auf Rückgabe des Geräts gegen Rückerstattung des Kaufpreises auch auf jegliche Forderungen verzichtet.

## **Garantieverzicht**

CARDO ÜBERNIMMT WEDER AUSDRÜCKLICHE NOCH STILLSCHWEIGENDE GARANTIE HINSICHTLICH DES BEIGEFÜGTEN GERÄTS, EINSCHLIESSLICH, JEDOCH OHNE EINSCHRÄNKUNG, JEDLICHE IMPLIZITE GARANTIE HINSICHTLICH DER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK ODER SONSTIGE ABSICHTEN DES KÄUFERS. DAS GERÄT SAMT ZUBEHÖR WERDEN AUF EINER "AS IS"-BASIS (D. H. OHNE MÄNGELGEWÄHR), UND AUF "AS AVAILABLE"-BASIS ANGEBOTEN AUSSCHLIESSLICH JEDLICHER GARANTIE, DIE ÜBER DIE IN DER BEILIEGENDEN GEBRAUCHSANWEISUNG ERWÄHNTEN GARANTIE HINAUSGEHEN.

## **Haftungsbeschränkung**

CARDO IST IN KEINEM FALL FÜR IRGENDWELCHE BESONDEREN, INDIRECTEN, ODER FOLGESCHÄDEN, MIT STRAFCHARAKTER ODER IRGENDWELCHE ANDEREN SCHÄDEN, DIE AUS DER VERWENDUNG DES GERÄTES ENTSTEHEN HAFTBAR, UNGEACHTET OB ES SICH UM EINEN VERTRAGSBRUCH, EIN DELIKT

(EINSCHLIESSLICH FAHRLÄSSIGKEIT), PRODUKTHAFTUNG ODER EINEN ANDEREN UMSAND HANDELT, AUCH WENN AUF DIE MÖGLICHKEIT DIESER SCHÄDEN HINGEWIESEN WURDE. HIERMIT BESTÄTIGEN SIE UND STIMMEN ZU, DASS ES SICH BEI DEN VORHER ERWÄHNTEN BESCHRÄNKUNGEN UM GRUNDLEGENDE BESTANDTEILE DIESER VEREINBARUNG HANDELT UND DASS DAS GERÄT IHNEN OHNE DIESE BESCHRÄNKUNGEN NICHT ZUR VERFÜGUNG GESTELLT WÜRD.

## **RÜCKERSTATTUNG DES KAUFPREISES**

**FALLS SIE MIT DIESEN BEDINGUNGEN NICHT UNEINGESCHRÄNKT EINVERSTANDEN SIND, BITTEN WIR SIE, DAS GERÄT AN CARDO MIT VOLLER KAUFPREISRÜCKERSTATTUNG ZURÜCKZUGEBEN, VORAUSGESETZT, DASS SIE DIESES INNERHALB VON 7 ARBEITSTAGEN NACH ERWERB DES GERÄTES TUN (Kaufbeleg erforderlich) UND DAS GERÄT SOWIE ALLE ZUBEHÖRTEILE UNVERSEHRT SIND. BEZIEHEN SIE SICH BEI DER RÜCKGABE AUF DIESE BESTIMMUNGEN.**

**BEI NICHT-RÜCKGABE INNERHALB DES VORGENANNTEN ZEITRAUMS BEFINDEN SIE SICH AUSDRÜCKLICH IN UNEINGESCHRÄNKTER ZUSTIMMUNG MIT ALLEN OBEN ANGEFÜHRTEN BEDINGUNGEN UND VERZICHTEN AUF ALLE ZUKÜNFTIGEN ANSPRÜCHE UND FORDERUNGEN GEGENÜBER CARDO.**

[www.cardosystems.com](http://www.cardosystems.com)